Вступительная статья к избранным материалам Международной научной конференции Санкт-Петербургского государственного университета «XXIV Славистические чтения памяти профессора Петра Андреевича Дмитриева и профессора Германа Ивановича Сафронова» (09.09.2026 – 12.09.2026)

Международная филологическая конференция «XXIV Славистические чтения памяти проф. П.А. Дмитриева и проф. Г.И. Сафронова» проводится в Санкт-Петербургском государственном университете с 1999 г. В нынешнем, 2026 г., уже в 24-й раз.

Имена руководителей кафедры славянской филологии СПбГУ второй половины XX в. Петра Андреевича Дмитриева и Германа Ивановича Сафронова устойчиво ассоциируются с «золотой» эпохой Ленинградской (Санкт-Петербургской) славянской филологии, с опорой на традиции которой развивается наша кафедра, основанная в далеком 1835 г. Участие в конференции их памяти привлекательно как для их бывших коллег по кафедре, так и для молодого поколения, которое не застало их при жизни, но через конференцию знакомится ближе с их научным наследием, что помогает в поиске новых решений и перспектив.

В предлагаемом читателю номере журнала представлено семь статей, подготовленных на основе докладов нашей нынешней конференции, посвященных вопросам славянского литературоведения, роли художественного перевода в рецепции литературы за рубежом и в развитии межкультурных связей славянского мира.

Многие из них оказались тематически связанными, что высвечивает общие направления исследований.

Четыре статьи так или иначе затрагивают проблемы теории и практики перевода и рецепции. Это статья профессора МГУ им. М.В. Ломоносова Надежды Николаевны Стариковой о словенском художественном переводе в диахронии и синхронии; исследование доцента СПбГУ Олеси Сергеевны Сергиенко о чешском переводчике русской литературы Либоре Дворжаке; статья доцента СПбГУ Ольги Викторовны Раины и ее соавтора о роли западнославянских школьных программ в рецепции русской литературы за рубежом; исследование доцента СПбГУ Андрея Владимировича Бабанова и магистра Михаила Александровича Кустодиева, посвященное вкладу славистов-переводчиков Ленинградского университета в рецепцию славянских литератур во второй половине XX в.

Теме петербургской славистики, затронутой в статье А.В. Бабанова и М.А. Кустодиева, а также теме межкультурных славянских связей в Санкт-Петербурге XVIII в. – первой половины XIX в. посвящено исследование доцента СПбГУ Виктории Владиславовны Мущинской.

Проблемы межкультурных славянских связей и теории литературы привлекли внимание доцента СПбГУ Александры Витальевны Тоичкиной.

Славянскому литературоведению и полонистике посвящено исследование доцента СПбГУ Ольга Валерьевны Гусевой об истоках жанра детской литературы в Польше.

Петербургские (Ленинградские) литературоведы XX–XXI вв. — преподаватели кафедры славянской филологии СПбГУ Герман Иванович Сафронов, Всеволод Дмитриевич Андреев, Ирина Макаровна Порочкина, Наталия Кирилловна Жакова, Максим

Павлович Мальков, Марианна Леонидовна Бершадская, Сергей Иванович Николаев и другие — внесли фундаментальный вклад в развитие славистики.

Смеем надеяться, что преемственность их научных идей будет еще долго ощущаться в трудах их последователей — докладчиков и слушателей наших «Славистических чтений памяти проф. П.А. Дмитриева и проф. Г.И. Сафронова».

М.Ю. Котова,
профессор кафедры славянской филологии СПбГУ,
заместитель Председателя Программного комитета конференции